Lanzor® 30 mg

لانزور® 30 ملغ

لانسوبرازول

كبسولات صلبة مقاومة لاضطرابات المعدة

الرجاء قراءة هذه النشرة كاملة قبل تناول هذا الدواء.
- إحتفظ بهذه النشرة فقد تحتاج إلى قراءتها مجددا.
- إذا كان لديك أسئلة أخرى ، إسأل الطبيب أو الصيدلاني.
- لقد وُصف هذا الدواء لك شخصيًا. لا تعطه أبدا لشخص آخر حتّى إذا كانت عوارضه مماثلة لعوارضك لأنه قد يؤذيه.
- في حال تفاقم أحد التأثيرات الجانبيّة أو في حال لاحظت تأثيرات جانبيّة غير مذكورة في هذه النشرة، الرجاء أن تعلم الطبيب أو الصيدلاني.

في هذه النشرة:

1. ما هي كبسولات **لانزور** 30 ملغ، الصلبة والمقاومة لاضطرابات المعدة وما هي دواعي استعمالها
2. قبل أن تأخذ كبسولات **لانزور** 30 ملغ، الصلبة والمقاومة لاضطرابات المعدة
3. كيف تأخذ كبسولات **لانزور** 30 ملغ، الصلبة والمقاومة لاضطرابات المعدة
4. التأثيرات الجانبيّة المحتملة
5. كيفيّة حفظ كبسولات **لانزور** 30 ملغ، الصلبة والمقاومة لاضطرابات المعدة
6. معلومات إضافيّة

1. ما هي كبسولات لانزور 30 ملغ، الصلبة والمقاومة لاضطرابات المعدة وما هي دواعي استعمالها

المادة الفاعلة في **لانزور** هي لانسوبرازول وهي مثبّط لضخّ البروتونات. تخفّض مثبّطات ضخّ البروتونات كميّة الحمض التي تفرزها معدتك.

يمكن أن يصف طبيبك **لانزور** في الحالات التالية:
- علاج القرحة العفجيّة والمعديّة،
- علاج التهاب المريء (التهاب المريء الارتدادي)،
- الوقاية من التهاب المريء الارتدادي،
- علاج حرقة الفؤاد وتجشّؤ الحمض،
- علاج حالات الخمج التي تسبّبها بكتيريا هيليكوباكتير بيلوري عندما يُعطى بالتزامن مع علاج مضاد حيوي،
- علاج القرحة العفجيّة أو المعديّة أو الوقاية منها لدى المرضى الذين يتطلّبون علاجاً متواصلاً بمضادات الالتهاب غير الستيرويديّة (تستعمل مضادات الالتهاب غير الستيرويديّة لعلاج الألم أو الالتهاب).
- علاج متلازمة زولنغر-إيليسون.

يمكن أن يكون طبيبك قد وصف لك **لانزور** لداع علاجيّ آخر أو حسب جرعة مختلفة عن الجرعة المحددة في النشرة الدوائيّة هذه. الرجاء التقيّد بتعليمات الطبيب لتناول هذا الدواء.

2. قبل ان تأخذ كبسولات لانزور 30 ملغ، الصلبة والمقاومة لاضطرابات المعدة

إذا قال لك طبيبك إنّك لا تتحمّل بعض أنواع السكر، اتصل به قبل أخذ هذا الدواء.

لا تأخذ كبسولات لانزور 30 ملغ، الصلبة والمقاومة لاضطرابات المعدة
- إذا كنت تعاني من حساسيّة ضدّ مادة اللانسوبرازول أو ضدّ أيّ مكوّن آخر من مكوّنات لانزور،
- إذا كنت تتناول دواء يحتوي على المادة الفاعلة أتازانافير (المستعملة في علاج فيروس نقص المناعة البشري).

إعتمد عناية خاصة مع كبسولات لانزور 30 ملغ، الصلبة والمقاومة لاضطرابات المعدة

تحذيرات خاصة
- الرجاء أن تُعلم طبيبك إذا كنت تعاني من مرض خطير في الكبد. فقد يُضطرّ الطبيب إلى تعديل الجرعة.
- قد يطلب منك طبيبك أو قد يكون طلب منك الخضوع لفحص إضافيّ يدعى التنظير الباطن لتشخيص حالتك و/أو لاستبعاد أيّ مرض خبيث.
- في حال أُصبت بإسهال خلال العلاج بـلانزور، اتصل بالطبيب على الفور، لأنّ الدواء قد يسبّب زيادة طفيفة في الإسهال الخمجيّ.
- في حال وصف لك طبيبك لانزور بالإضافة إلى أدوية أخرى تهدف لعلاج حالات الخمج التي تسبّبها بكتيريا هيليكوباكتير بيلوري (مضادات حيويّة)، أو مع مضادات التهاب لعلاج ألمك أو مرض الروماتزم الذي تعاني منه، الرجاء أن تقرأ كذلك النشرات الدوائيّة المرفقة بهذه الأدوية قراءة دقيقة.
- إذا تناولت لانزور على أساس طويل الأمد (أيّ أكثر من عام واحد) سيراقب طبيبك على الأرجح حالتك بانتظام. يجب عليك أن تُعلم طبيبك بأيّ عوارض جديدة غير اعتياديّة.
- يحتوي هذا الدواء على السكروز. وبالتالي لا ينبغي بك أخذه إذا كنت تعاني من عدم تحمّل الفروكتوز أو من سوء امتصاص الغلوكوز والغالاكتوز أو من نقص السكراز-إيزومالتاز (أمراض وراثيّة نادرة).

تناول/استعمال أدوية أخرى

الرجاء أن تُعلم طبيبك أو الصيدلاني إذا كنت تتناول حالياً أو تناولت مؤخّراً أيّ أدوية أخرى، بما فيها تلك التي حصلت عليها بدون وصفة طبيّة.

بشكل خاص، أعلم طبيبك إذا كنت تتناول أدوية تحتوي على أيّ من المواد الفاعلة التالية لأنّ **لانزور** يمكن أن يؤثر على خصائص هذه الأدوية:
- كيتوكونازول، إتراكونازول، ريفامين (لعلاج حالات الخمج)،
- ديجوكسين (لعلاج مشاكل القلب)،
- ثيوفيلين (لعلاج الربو)،
- تاكرولیموس (للوقاية من رفض الغريسة)،
- فلوفوكسامين (لعلاج الاكتئاب وأمراض نفسيّة أخرى)،
- مضادات الحموضة (لعلاج حرقة الفؤاد أو تجشّؤ الحمض)،
- سوكرالفات (لشفاء القرحة)،
- نبتة سانت جون (هيبيريكوم برفوراتوم) (لعلاج الاكتئاب المعتدل).

تناول كبسولات لانزور 30 ملغ، الصلبة والمقاومة لاضطرابات المعدة مع الطعام والشراب

لضمان أن يكون **لانزور** فعّالاً قدر الإمكان، تناوله قبل الطعام بثلاثين دقيقة على الأقلّ.

الحمل والإرضاع

إذا كنت حاملاً أو إذا كنت مرضعة أو إذا كان من الممكن أن تكوني حاملاً، استشيري طبيبك قبل تناول هذا الدواء.

القيادة واستعمال الآلات

يتعرّض أحياناً المرضى الذين يتناولون هذا الدواء إلى تأثيرات جانبيّة كالنعاس والدوار والتعب والاضطرابات البصريّة. إذا تعرّضت لهذه التأثيرات، اعتمد الحذر لأنّ درجة تيقظك وانتباهك يمكن أن تنخفض.أنت الوحيد القادر على اتخاذ القرار بشأن قدرتك على القيادة أو على القيام بمهام أخرى تتطلب مستوى عاليا من التركيز بسبب هذه التأثيرات أو التأثيرات غير المرغوب بها، يمكن أن يخفف تناولك هذا الدواء قدرتك على القيام بهذه الأشياء بسلامة.

يرد وصف هذه التأثيرات في فقرات أخرى. إقرأ كلّ المعلومات الواردة في هذه النشرة على سبيل الإرشاد. إستشر الطبيب أو المرمّض أو الصيدلاني في حال ساورك أيّ شك.

معلومات مهمّة حول بعض مكوّنات كبسولات لانزور 30 ملغ، الصلبة والمقاومة لاضطرابات المعدة

لائحة الأسوغة ذات التأثيرات الخاصة: سكروز.

3. كيف تأخذ كبسولات لانزور 30 ملغ، الصلبة والمقاومة لاضطرابات المعدة

يجب بلع الكبسولة الصلبة مع كوب من الماء. إذا كان يصعب عليك بلع الكبسولات الصلبة، يمكن أن يصف لك طبيبك طرقاً أخرى لتناول هذا الدواء. لا تسحق الكبسولات الصلبة أو محتوياتها ولا تمضغها بما أنّ هذا يؤثر على خصائصها.

إذا كنت تتناول **لانزور** مرّة واحدة في اليوم، حاول تناوله في الوقت ذاته كلّ يوم. يمكن الحصول على النتائج الفضلى إذا تناولت **لانزور** عند نهوضك من النوم في الصباح.

إذا كنت تتناول **لانزور** مرّتين في اليوم، يجب عليك تناول الجرعة الأولى في الصباح والجرعة الثانية في المساء.

يتوقّف مقدار الجرعات على حالتك. إنّ الجرعات العاديّة من **لانزور** للبالغين مذكورة أدناه. يمكن أن يصف لك طبيبك أحياناً جرعة مختلفة وسيعلمك بمدّة علاجك.

علاج حرقة الفؤاد وتجشّؤ الحمض:

كبسولة صلبة من 15 ملغ أو 30 ملغ كلّ يوم لمدّة 4 أسابيع. في حال استمرار العوارض، يجب عليك أن تستشير الطبيب. في حال لم تختفِ عوارضك في غضون 4 أسابيع، الرجاء الاتصال بالطبيب.

علاج القرحة العفجيّة:

كبسولة صلبة واحدة من 30 ملغ كلّ يوم لمدّة أسبوعين.

علاج القرحة المعديّة:

كبسولة صلبة واحدة من 30 ملغ كلّ يوم لمدّة 4 أسابيع.

علاج التهاب المريء (التهاب المريء الارتدادي):

كبسولة صلبة واحدة من 30 ملغ كلّ يوم لمدّة 4 أسابيع.

الوقاية الطويلة الأمد لالتهاب المريء الارتدادي:

كبسولة صلبة واحدة من 15 ملغ كلّ يوم؛ يمكن أن يعدّل طبيبك جرعتك لتصبح كبسولة صلبة واحدة من 30 ملغ كلّ يوم.

علاج حالات الخمج التي تسبّبها بكتيريا هيليكوباكتير بيلوري:

تبلغ الجرعة العاديّة كبسولة صلبة واحدة من 30 ملغ بالتزامن مع مضادين حيويين مختلفين في الصباح، و كبسولة صلبة واحدة من 30 ملغ بالتزامن مع مضادين حيويين مختلفين في المساء. يجب أخذ العلاج كلّ يوم لمدّة 7 أيّام عادة.

المضادات الحيويّة التي يُنصح بتناولها بالتزامن مع **لانزور** هي:
- 30 ملغ من **لانزور** مع 250 ملغ إلى 500 ملغ من كلاريثروماسين و1000 ملغ من أموكسيسيلين؛
- 30 ملغ من **لانزور** مع 250 ملغ من كلاريثروماسين ومن 400 إلى 500 ملغ من مترونيدازول.

إذا كنت تُعالج من حالة خمج لأنّ لديك قرحة، من غير المحتمل أن تعود القرحة إذا عولجت حالة الخمج بنجاح. للحصول على النتائج الفضلى عن الدواء، تناوله في الوقت الصحيح

ولا تفوّت جرعة منه.

علاج القرحة العفجيّة أو المعدية لدى المرضى الذين يتطلّبون علاجاً دائماً بمضادات الالتهاب غير الستيرويديّة:

كبسولة صلبة واحدة من 30 ملغ كلّ يوم لمدّة 4 أسابيع.

الوقاية من القرحة الضخيّة أو المعديّة لدى المرضى الذين يتطلّبون علاجاً دائماً بمضادات الالتهاب غير الستيرويدية:

كبسولة صلبة واحدة من 15 ملغ كلّ يوم؛ يمكن أن يعدّل طبيبك الجرعة إلى كبسولة صلبة واحدة من 30 ملغ كل يوم.

تنادُر زُولنغر-إيليسون:

تبلغ الجرعة العاديّة الموصى بها كبسولتين صلبتين من 30 ملغ كلّ يوم في البداية، ومن ثمّ حسب تجاوبك مع العلاج، قد يقرّر طبيبك تعديل الجرعة.

الاستعمال لدى الأطفال:

يُمنع إعطاء **لانزور** للأطفال.

تناول دائماً الجرعة التي يصفها طبيبك. يجب عليك استشارة الطبيب إذا كان يراودك أيّ شكّ.

إذا تناولت كميّة من كبسولات لانزور 30 ملغ، الصلبة والمقاومة لاضطرابات المعدة أكثر مما يجب:

إذا تناولت كميّة من **لانزور** أكثر مما يجب، اتصل بالطبيب على الفور.

إذا نسيت تناول كبسولات لانزور 30 ملغ، الصلبة والمقاومة لاضطرابات المعدة:

إذا نسيت تناول جرعة، خذها حالما تتذكر إلاّ إذا كان سيحين وقت جرعتك التالية. في هذه الحالة، لا تتناول الجرعة التي فوّتها وتناول الكبسولات الصلبة الباقية كالمعتاد. لا تتناول جرعة مضاعفة للتعويض عن جرعة نسيتها.

إذا توقفت عن تناول كبسولات لانزور 30 ملغ، الصلبة والمقاومة لاضطرابات المعدة:

لا توقف العلاج لأنّ عوارضك تحسّنت. فقد لا تكون قد شفيت تماماً ومن الممكن أن تعاودك العوارض.

إذا كان لديك أسئلة إضافيّة حول استعمال هذا الدواء، اسأل الطبيب للمزيد من المعلومات.

4. التأثيرات الجانبيّة المحتملة

مثل الأدوية كلّها، يمكن أن تسبّب كبسولات **لانزور** 30 ملغ، الصلبة والمقاومة لاضطرابات المعدة تأثيرات جانبيّة لا تصيب المرضى كلهم.

التأثيرات الجانبيّة التالية شائعة (أكثر من مريض من أصل 100 مريض):

- صداع، نُعاس،
- إسهال، إمساك، آلام في المعدة، غثيان، نفخة، جفاف أو التهاب في الفم أو الحلق،
- طفح جلديّ منتشر، حكّة،
- تغييرات في قيم فحص وظيفة الكبد،
- تعب.

التأثيرات الجانبيّة التالية غير شائعة (أقلّ من مريض من أصل 100 مريض):

- إكتئاب،
- ألم في المفاصل أو العضلات،
- إحتباس السوائل أو تورّم،
- تغييرات في تعدادات خلايا الدم.

التأثيرات الجانبيّة التالية نادرة (أقل من مريض من أصل 1000 مريض):

- حمى،
- تململ، نعاس، تشوّش ذهني، هلوسات، أرق، اضطرابات بصريّة، دوار،
- تغييرات في الذوق، فقدان الشهيّة، التهاب اللسان،
- ارتكاسات جلديّة مثل الإحساس بالحرق أو بالوخز، ازرقاق، احمرار وتعرّق مفرط،
- حساسيّة تجاه الضوء (ارتكاس جلديّ قويّ لدى التعرّض للشمس أو للأشعّة فوق البنفسجيّة)،
- تساقط الشعر،
- تنمّل، رُعاش،
- فقر دم (شحوب)،
- مشاكل في الكلى،
- التهاب البنكرياس،
- التهاب الكبد، يرقان،
- تورّم الثديين لدى الرجال، عنّة،
- داء المبيضّات (خمج فطري يصيب البشرة أو الغشاء المخاطيّ)،
- خرّب وعائي: يجب عليك الاتصال فورا بالطبيب إذا أُصبت بعوارض الخرّب الوعائي مثل تورّم الوجه أو اللسان أو البلعوم وصعوبة البلع والشرى وصعوبة التنفّس.

التأثيرات الجانبيّة التالية نادرة جدا (أقل من مريض من أصل 10000 مريض):

- ارتكاسات فرط حساسيّة حادة تتضمّن الصدمة. قد يتضمّن ارتكاس فرط الحساسيّة حمى وطفحاً جلديّاً منتشرا وأوديما وأحيانا هبوطا في ضغط الدم،
- التهاب الفم،
- التهاب المعى (ذات القولون)،
- تغييرات في معدّلات الصوديوم والكولستيرول وثلاثيّ الغليسريد في الدم،
- ارتكاسات جلديّة حادة جدا مع احمرار وتنفط والتهاب حاد وتقشّر،
- نادراً جداً قد ينخفض **لانزور** عدد كريات الدم البيض مما يؤثّر على مقاومة حالات الخمج.

إذا أُصبت بخمج مع عوارض كالحمى ومع تدهور حالتك الصحيّة العامة، أو حمى مع عوارض خمج موضعيّ مثل التهاب الحلق/البلعوم/الفم أو مشاكل بوليّة، يجب عليك استشارة الطبيب على الفور. سوف يُجرى لك فحص دم للتحقق من احتمال انخفاض كريات الدم البيض (نقص الكريات المحببة).

إذا تفاقم أيّ تأثير جانبيّ، أو إذا لاحظت أيّ تأثيرات جانبيّة غير مذكورة في هذه النشرة، الرجاء إعلام الطبيب أو الصيدلاني.

5. كيفيّة حفظ كبسولات لانزور 30 ملغ، الصلبة والمقاومة لاضطرابات المعدة

إحفظ الدواء بعيداً عن متناول الأطفال ونظرهم.

لا تستعمل **لانزور** بعد انقضاء تاريخ الصلاحيّة المدوّن على الظرف أو على العلبة. يشير تاريخ انقضاء الصلاحيّة إلى اليوم الأخير من الشهر المذكور.

إحفظ الدواء في درجة حرارة لا تتعدّى 25 درجة مئويّة.

أبقِ القارورة مغلقة بإحكام بعيداً عن الرطوبة.

أبقِ الظروف في علبتها بعيداً عن الرطوبة.

يجب عدم رمي الأدوية عبر المياه المبتذلة أو في النفايات المنزليّة. إسأل الصيدلاني عن كيفيّة التخلّص من الأدوية غير المستعملة، فمن شأن هذه الإجراءات حماية البيئة.

6. معلومات إضافية

ماذا تحتوي كبسولات لانزور 30 ملغ، الصلبة والمقاومة لاضطرابات المعدة

المادة الفاعلة: لانسوبرازول

المكوّنات الأخرى هي: كربونات المغنيزيوم الثقيل، حبيبات صغريّة متعادلة (سكرون، نشا الذرة)، سكرون، نشا الذرة، سلولوز الهيدروكسيبروبيل المنخفض التبديل، سلولوز الهيدروكسيبروبيل، مكثور تساهميّ ~~تحتض التالكريتيك~~ وإيثيل الأكريلات (1: 1) (إيتغر®30%) (بودراجيت® ل 30 و55-)، طلق، ماكروغول 6000، ثاني أكسيد التيتانيوم، بوليسوربات 80، سيليكا غروانيّة لامائيّة.

~~غلاف الكبسولة الصلبة~~: غطاء الكبسولة (برتقاليّ): هُلام، ثاني أكسيد التيتانيوم، إيريثروزين، أكسيد الحديد الأصفر.

جسم الكبسولة (أبيض): هُلام، ثاني أكسيد التيتانيوم.

كيف هو شكل كبسولات لانزور 30 ملغ، الصلبة والمقاومة لاضطرابات المعدة ومحتويات العلبة

يأتي هذا الدواء على شكل كبسولات صلبة: تحتوي كلّ كبسولة صلبة على حُبيبات صغيرة مقاومة لاضطرابات المعدة لونها ضارب إلى البنّي المبيضّ.

علب من 14 و15 كبسولة صلبة في قوارير.

قد لا تكون كلّ أحجام العلب مسوّقة.

الشركة حاملة رخصة التسويق والشركة المشغلة

sanofi-aventis France

1-13, boulevard Romain Rolland

75014 Paris, France

الشركة المصنّعة

Sanofi Winthrop Industrie

56, Route de Choisy Au Bac

60205 Compiègne, France

تاريخ الموافقة الأخيرة على هذه النشرة: آذار/ مارس 2011.

ان هذا الدواء

مستحضر يوثر على صحتك و استهلاكه خلافا للتعليمات يعرضك للخطر.

اتبع بدقة وصفة الطبيب و طريقة الاستعمال المنصوص عليها و تعليمات الصيدلي الذي صرفها لك.

- الطبيب و الصيدلي هما الخبيران في الدواء و في نفعه و ضرره.
- لا تقطع مدة العلاج المحددة لك من تلقاء نفسك.
- لا تكرر صرف الدواء بدون استشارة الطبيب.
- لا تترك الادوية في متناول الاطفال.

مجلس وزراء الصحة العرب

واتحاد الصيادلة العرب.

THIS MEDICAMENT

Is a product, which affects your health, and its consumption contrary to instructions is dangerous for you.

Follow strictly the doctor's prescription, the method of use and the instructions of the pharmacist who sold the medicament.

- The doctor and the pharmacist are the experts in medicines, their benefits and risks.
- Do not by yourself interrupt the period of treatment prescribed.
- Do not repeat the same prescription without consulting your doctor.
- Keep all medicaments out of reach of children.

Council of Arab Health Ministers,

Union of Arab Pharmacists.